

INTEGRACION REGIONAL CENTROAMERICANA

(MGVV): **M**uy buenas tardes y preciados oyentes; tenemos el placer de contar en esta ocasión y en esta calurosa tarde con la presencia de una muy apreciada académica de nuestra universidad, del Centro de Estudios Generales, a la cual hemos invitado con mucho cariño para que comparta algunos aspectos de una temática de enorme relevancia en nuestros días que tiene que ver con los Proyectos de Integración Centroamericana 3; de paso de Integración Hemisférica también.

Nos acompaña entonces la licenciada Vilma Durán Jiménez, y próximamente Máster en Integración Regional, muy querida y apreciada compañera nuestra por muchas razones, a quien le brindamos nuestra más cálida bienvenida.

(VDJ): Muchas gracias, para mí es un motivo de alegría y felicidad estar con todas y todos ustedes esta tarde.

(MGVV): Vilma, nos interesa empezar la plática de esta tarde acudiendo a tus estudios en la Maestría en Integración Regional Centro-

americana que ofrece esta universidad para que nos planteemos de entrada algunos breves antecedentes de los diferentes intentos que se han realizado en Centroamérica por muchos años, y casi que es una aspiración histórica, de la aspiración centroamericana por integrarnos y conformarnos en esta gran patria centroamericana.

(VDJ): Bueno, realmente creo que Centroamérica siempre ha estado integrada y siempre ha estado unida, primero por razones geográficas, porque compartimos el territorio, y segundo por razones de cultura, de comida; todos comemos frijoles y tortillas; hemos estado unidos en la paz, los caminos, en los bosques, con nuestras ardillas y en realidad la separación ha sido más bien de tipo político y de oportunidades históricas menos felices que han favorecido la separación, nos han convencido de que estamos separados.

Pero en realidad Centroamérica siempre ha estado unida y está unida porque somos un hermoso puente que une a las dos Américas, la América del Norte y la América del Sur, entonces son más bien razones de tipo político y razones de tipo económico las que nos hacen parecer como separados, como diferentes y el hecho de que seamos república, esto nos da estatura de estado, nos da diferentes gobiernos, diferentes posibilidades de desarrollo y por eso en apariencia estamos desintegrados. Eso es lo que hace que ahora estemos hablando de los Procesos de Integración Regional que son más bien revivir eso que nos ha mantenido unidos para seguir estando unidos en lo político, en lo económico, en lo social, en lo humano. No significa esto dejar de ser república, ni perder soberanía, significa ser hermanos y hermanas y tratarnos como tales.

(MGVV): Vilma, en este mismo sentido; ¿qué debemos entender por integración? Nos has dicho un poco, o nos has insinuado que para estar integrados debemos estar unidos en diferentes ámbitos, ¿pero qué significa realmente integrarnos, integración centroamericana, integración en el cono sur; qué significa este concepto de integrarnos; qué elementos básicos incorpora, incluye e involucra una total integración de una región como la centroamericana?

(VDJ): Bueno, integrar supone unir lo que está separado; entonces, el ser humano necesita estar integrado como estamos integrados nosotros como personas en nuestro cuerpo, en nuestra mente y espíritu como unidad; estamos integrados en familia, estamos integrados en comunidad, en país; igual como países es necesario integrarnos. Entonces la investigación tiene diversos aspectos que se pueden analizar, uno de ellos es la integración política.

La integración requiere de dos condiciones muy importantes, la primera es la voluntad y la segunda es el deseo, entonces la voluntad y el deseo en el plano político se expresan en la firma de acuerdos, de protocolo, de cartas de intenciones, etc.

Por ejemplo, el nuevo proceso, el más reciente proceso de integración se inicia con los Acuerdos de Paz de Esquipulas, en el fondo, en la base lo que está es la intención de todos y todas los centroamericanos de vivir en paz como región. Preocuparnos de que Guatemala, El Salvador, Nicaragua iniciaran caminos de paz fue el principio de este nuevo proceso, es decir, que Centroamérica sea una zona de paz y esto se logra con los dos primeros acuerdos de Esquipulas, pero a partir de eso, este deseo y esta voluntad se van profundizando. Entonces

se firman nuevos acuerdos, por ejemplo sobre integración económica, la integración comercial que es la integración más avanzada y más profundizada que hay, luego se firma por ejemplo un acuerdo de integración que es sobre la parte ambiental, que es algo así como la base de este proceso, hay un acuerdo de integración social o sea hay muchas manifestaciones de acuerdo; se crea el SICA y esto es muy importante pues el SICA es la institución encargada del Sistema de Integración Centroamericana; esto es muy importante porque es de nuevo la manifestación de la voluntad y el deseo materializados en una institución que sea la responsable de este proceso.

El SICA tiene su sede administrativamente en El Salvador pero, por supuesto, se encarga de todo el proceso de coordinación con las otras instituciones y de velar por los acuerdos que se llevan a cabo.

La otra parte es la voluntad y el deseo de las personas, porque la integración sola es una realidad cuando las personas quieren integrarse; entonces esa es la otra parte, la voluntad política es necesaria pero no es suficiente, pero cuando está la voluntad política el proceso se facilita porque entonces el deseo de las personas tiene un soporte, tiene un asidero que lo apoya, que lo facilita, que lo favorece, que lo estimula, que hace que sea un deseo más que personal, se convierte en un deseo colectivo, en un deseo de país y en un deseo de región.

(MGVV): Evidentemente estos intentos de integración en sus diferentes etapas, como has mencionado, a lo largo del siglo pasado ha sido una aspiración de nuestros pueblos, luego de los procesos de independencia pues han pasado por una serie de escollos y obstáculos que de alguna manera han

mediatizado y han obstaculizado una real integración centroamericana.

¿Cuáles son según sus criterios, estos escollos y los más recientes en este proceso tan complejo que es la Integración Centroamericana?

(VDJ): Bueno, los seres humanos en sus caminos, en su hacer hacen de las instituciones aquello por lo que pasando como personas; entonces a veces cuando no queremos o cuando tenemos miedo y pensamos que vamos a perder algo esto nos hace obstaculizar. Por ejemplo, hay momentos de la situación política y de la situación económica a nivel mundial y a nivel continental en que algunas de las personas que dirigen han estado preocupadas de pensar que si los hermanos de un lado o de otro, que si eso nos va a traer problemas, entonces es una sensación de miedo, de que si tengo buenas relaciones con tal puedo perder mis relaciones con las otras personas, pues ha habido situaciones políticas en este proceso en que el mercado es el que dirige y se prioriza el mercado; entonces las distribuciones del mercado, las distribuciones económicas obedecen a criterios diferentes, que son criterios de rendimiento, casos de rentabilidad, ganancias en las cuales lo más importante son las leyes del mercado y no las personas, y también ha habido situaciones tirantes políticamente. Tiene mucho que ver en esto el hecho de la posición geopolítica de Centroamérica, en varios aspectos

1. En Centroamérica está Panamá, el centro del mundo, el punto de unión entre el Norte y el Sur, el Este y Oeste, entonces eso lo hace ser especialmente importante y está en Centroamérica, es nuestra vecina de hecho, luego está Centroamérica que es

territorialmente puente entre América del Norte y América del Sur; entonces cuando hay tensiones e intereses en América del Norte por ejemplo con la forma del tratado de libre comercio entre Estados Unidos, Canadá y México, ellos van a constituir un bloque económico interesado en que sucedan determinadas cosas en el mercado tanto americano como mundial; pero por el otro lado en el Sur tenemos Argentina, Brasil, Uruguay que están en el Mercosur; por otro lado, tenemos el ALCA que es otro concepto y tenemos a Chile, significativamente importante a nivel de América del Sur porque Chile es muy atractivo para el tratado de libre comercio entre Estados Unidos y México y además porque nos lo han presentado como modelo por seguir; en este momento Chile representa en términos económicos, en términos de eficiencia del mercado y de eficiencia en tasas de inversión y rentabilidad y modelo de cambio en el estado de nuevas formas de estructura del Estado. Chile representa el modelo para América Latina, el que quieren que sigamos, entonces esto hace que Centroamérica adquiera una importancia muy alta, pero a nivel de todo el planeta porque también para Europa, por un lado, Centroamérica es importante y para Japón, por el otro, Centroamérica es importante; entonces Centroamérica es geopolíticamente muy importante.

Ahora que estamos en un espacio de paz, las relaciones con Centroamérica tienen que presentarse en otros términos, ya no como antes que era por medio de las armas, sino mediante lo que ahora es apoyo para la paz, para el desarrollo, para que vivamos mejor y estemos mejor, porque Centroamérica es importante para todo el mundo por su razón geográfica, porque somos una

población muy importante y porque somos un puente para todas las partes.

¿Qué significa Centroamérica en términos tangibles, una población cercana a 30 millones de habitantes, un mercado cuya estructura productiva un tanto tradicional, qué significa Centroamérica como vos decís para una economía global en este momento?

(VDJ): Bueno, voy a comenzar por la parte más bonita. Centroamérica significa un lugar de una belleza maravillosa, Centroamérica es un paraíso, tenemos playas en el Pacífico y playas en el Caribe, es un lugar de riqueza natural fabulosa, es un lugar muy bello y muy cálido, Centroamérica es un espacio de muchas personas, seres humanos que están ahí, que trabajan la tierra; nuestra estructura de trabajo, nuestra estructura alimenticia están directamente ligadas a la tierra; en Centroamérica, la tierra sigue siendo la fuente de sustento, la fuente de vida, la fuente de amor, recordemos que en Centroamérica tenemos una muy grande diversidad étnica y que nuestros hermanos y hermanas de otras etnias tienen una forma de relacionarse con la tierra, con el entorno y con el universo diferente, sobre todo Guatemala, especialmente representativa de una belleza natural esplendorosa, una belleza cultural maravillosa. Honduras es especial, entonces también tenemos por supuesto un desarrollo industrial que está bastante marcado por la integración del mercado centroamericano, que viene desarrollándose desde 1960 y que sigue desarrollándose y que no ha dejado de desarrollarse; tenemos un desarrollo infraestructural bastante importante, con la desventaja de que los procesos de guerra lo han menoscabado mucho en Guatemala, en El Salvador y en Nicaragua, sobre todo estos dos

últimos países, pero también los procesos de guerra sirven para crecer, para aprender. Si visitamos El Salvador ahora nos damos cuenta de que ha florecido, se ha reconstruido, además de que los salvadoreños son unas personas tan maravillosamente trabajadoras, son como hormigas, trabajan y trabajan y trabajan y trabajan y construyen y construyen y construyen.

Por otro lado, tenemos a los nicaragüenses con todo su proceso, con su maravillosa gente, de corazones hermosos y ellos hacen la vida como la poesía, o sea todo es con fuerza, todo es con amor. Nicaragua está construyendo todo su país con esa fuerza, con ese amor que tienen los nicas y que lo reflejan en su música, en sus poesías, en su comida que es maravillosa, pues realmente tenemos de todo, pero creo que lo que más tenemos es ese amor a la tierra y eso de que cotidianamente nos alimentamos directamente de lo que la tierra nos da. Los centroamericanos comemos arroz, frijoles, tortillas, yuca, ñame, mango, naranjas, es decir, directamente de la tierra, nos alimentamos muy naturalmente, y muy coloridamente también.

(MGVV): Vilma, anunciado ya el aspecto cultural ¿cómo mirás, cómo analizás las diferencias culturales de esta pequeña subregión, pero que muestran a la vista y a la historia grandes diferencias culturales; ¿cómo juegan estas diferencias en los procesos integracionistas? Es cierto que ya ha habido acuerdos, ha habido unos intentos muy importantes que se han concretizado en la práctica, pero todavía queda algún criterio, algunos aspectos que no se tocan en el concepto de la Integración Centroamericana y me imagino que otros aspectos también de este tipo que se realizan en otras latitudes de nuestra América.

(VDJ):

La cultura como todas las demás partes es producto de la vivencia del ser humano, es su construcción personal, el reflejo de su corazón. Centroamérica tiene una diversidad cultural maravillosa; citando vímos por ejemplo a Panamá y a los panameños con ese calor, con ese sabor; los panameños caminan y bailan, es una cosa tan maravillosa verlos, es la sonrisa franca; es decir, ese calor, esa alegría, la fertilidad, la tierra, pero eso no debe separarnos, debe unirnos. Llegamos a los ticos, nosotros que nos sentimos muy europeos, muy blancos, muy bonitos y tenemos ese calor, esa diversidad, hemos sido construidos con la paz y la libertad que nos hacen diferentes, nuestra paciencia, la tolerancia que tenemos, eso es algo muy importante, diferencias de comida que realmente solo obedecen a gustos, a esa tierra tan maravillosamente fértil. Por el otro lado llegamos donde los nicas, hombres fuertes de corazón abierto, que escriben poesía, que hacen música, con la misma fuerza que hacen la guerra, con la misma fuerza que la terminan, con la misma fuerza que acuerdan, con la misma fuerza que cambian, yo creo que si habría que escoger en Centroamérica quién le pone más ímpetu y más fuerza esos son los nicas, ellos son arrechos para hacerlo todo.

El salvadoreño en cambio silencioso, trabajador, trabajador, trabajador, calladito, calladito, calladito, pero ahí va construyendo, construyendo, construyendo; el hondureño se parece mucho a nosotros, es muy pacífico, tiene la paz su hermosa tierra grande, caliente, seca; y del otro lado tenemos a Guatemala, siempre especial porque Guatemala es la cuna de la más grande diversidad étnica, Guatemala es como las plumas del quetzal, llena de colores, colores y colores y la vestimenta de la gente, las

caras de las personas son como un paisaje, todo hermoso, todo lleno de color, lleno de belleza, entonces eso que pareciera hacernos diferentes realmente es lo que nos enriquece, entonces es tan pequeño el territorio, es tan poca la población porque realmente comparados con el mundo tenemos poca población, nos hace ser maravillosamente variables, coloridos, como las aves de nuestros bosques. Centroamérica es en las personas, es como en los bosques, es como ver aves de todos los colores, de diferentes tamaños, de diferentes vuelos, de diferentes cantos, pero que todos formamos el bosque y estamos en el bosque, entonces esas supuestas diferencias culturales realmente son manifestaciones de lo maravilloso de la naturaleza, de la tierra y sobre todo de la riqueza de nuestra tierra.

(MGVV): Para volver por los caminos de la economía y de la política, en los últimos tiempos el proceso de integración centroamericana pareciera que se ha detenido, de cierta forma ha habido menos ímpetu y eso producto creemos nosotros de que hay otros procesos de mucho mayor alcance que se están generando en toda la plataforma continental y sobre todo en Suramérica. Pareciera que el interés no sólo de las potencias económicas, sino también de los centroamericanos está de alguna manera mirando hacia el Sur, a los procesos de integración y las experiencias de integración en Suramérica; de hecho se está realizando en estos días la cumbre de presidentes para ir concretando algunos aspectos sobre el alza del área de libre comercio de las Américas, entonces en ese sentido pareciera que la Integración Centroamericana ha tenido que empezar un poquito más tarde, ha desacelerado un poco su ritmo y de al-

guna manera nos interesaría conocer cuál es su criterio al respecto.

(VDJ):

Yo creo que el proceso centroamericano no es que se ha detenido, sino que como estamos en un proceso de paz, la paz interesa menos a los medios de comunicación, es menos espectacular, entonces los medios se interesan mucho por las cosas tristemente negativas y dolorosas; pero el proceso ha seguido adelante, lo que pasa es que dentro de Centroamérica hay muchos procesos de reconstrucción física, me refiero a infraestructura, carreteras, edificios, fábricas; hay un proceso de reconstrucción personal, de cerrar heridas, de reconciliar familias, de volver a la casa, de volver al hogar, entonces esto se hace en el ámbito privado, no es interés de la prensa, pero es parte fundamental del proceso.

Los presidentes están muy ocupados en sus países con sus propios procesos, porque tenemos que sostener y empujar el proceso, ambas cosas, o sea hay que sostenerlo porque si no se cae, porque es muy reciente, la paz es muy reciente y hay que empujarlo, es como cuando los chiquitos están en la escuela, o sea los procesos no se ven cada día sino que se ven al final del año cuando ganan la escuela, igual estamos nosotros ahora, estamos empujando y sosteniendo para que esto siga.

Con respecto a Suramérica, Centroamérica es muy importante para Suramérica, pero de nuevo ellos tienen su propio proceso de integración, entonces tienen que ocuparse de éste; recordemos que en Suramérica está Brasil, ese maravilloso país, entonces ellos tienen que trabajar juntos para salir con sus propios procesos internos de integración y de reconstrucción, la mayoría de ellos han pasado por fuertes procesos ya sea políticos,

internos, ya sea a nivel de sus vecinos, entonces todos están y reconstruyendo, entonces reconstrucción personal, reconstrucción nacional, reconstrucción regional, entonces eso implica que para que todo esto camine hay momentos en que unos son más importantes y hay momentos en que otros son más importantes, pero ahí vamos; lo importante es que vamos caminando. Para América del Sur, Centroamérica es muy importante pero no realmente como mercado, no porque representemos un consumo en términos de mercado muy importante sino precisamente porque somos el puente, porque estamos ahí y de alguna manera estamos al lado de Estados Unidos y México y eso también nos hace importantes; nosotros somos muy atractivos para el Tratado de Libre Comercio, somos muy atractivos para el Tratado de Mercosur, somos muy atractivos para Europa y somos muy atractivos para Japón; realmente tenemos que sentirnos muy importantes, entonces no es nuestra importancia económica realmente, sino es la importancia de estar donde estamos y de ser una sola de muchas posibilidades de desarrollo, altas posibilidades de inversión, somos muy atractivos en términos de nuevas posibilidades de industria, de nuevas posibilidades de fabricación, nuevos productos, generar otras alternativas de alimentación y también alternativas de alimentación tradicional. Entonces en cada momento el proceso aflora no dependiendo realmente más de los intereses de los medios de comunicación acerca de lo que realmente está pasando, pero sí está funcionando, sí está caminando, sí está avanzando, pero en período de paz gracias a Dios y no en período de guerra, entonces eso nos hace menos importantes y menos interesantes ante los ojos de los medios, más que ante los ojos del mundo como tal.

(MGVV): Vilma se nos ha agotado lamentablemente el tiempo y se nos han quedado en nuestro guión la mitad de las preguntas que habíamos preparado, pero evidentemente vamos a tener otro programa para darle continuidad a esta interesante plática y también conocer sobre algún tipo de trabajo que está realizando justamente el área centroamericana con la temática de los derechos humanos y que tiene que ver con esto también y contribuye por supuesto a la integración centroamericana.

Te agradecemos de todo corazón que nos hayás acompañado hoy y este programa está abierto para cuando deseés acompañarnos.

(VDJ): Muchas gracias y gracias a todos por haberme permitido entrar a su hogar y a su corazón, gracias.

(MGVV): Hemos tenido el enorme placer de compartir con la Lic. Vilma Durán Jiménez, académica del Centro de Estudios Generales de la Universidad Nacional quien muy amablemente accedió a acompañarnos en esta ocasión para compartir sus criterios en torno a tan importante temática y compleja problemática, gracias de nuevo Vilma y esperamos tenerte de nuevo con nosotros.

Fecha: 15 de abril de 1998.

(MGVV): Intervención del Lic. Mario Gerardo Viquez Vargas.

(VDJ): Vilma Durán Jiménez.

En: Programa Radial Mundo Latinoamericano, producido por el Lic. Mario Gerardo Viquez Vargas, Director del Instituto de Estudios Latinoamericanos (IDELA), el cual forma parte del Programa Radial Universidad sin Fron-

teras de la Universidad Nacional (UNA), transmitido por Radio Victoria de la Ciudad de Heredia, Costa Rica.

